

وحدة المساعدة المدنية

يعمل في وحدة المساعدة المدنية (CAU) التابعة لمجلس CCRB مجموعة من الأخصائيين الاجتماعيين المرخصين والمدافعين عن الضحايا. تعمل وحدة CAU بمثابة حلقة الوصل بين الأفراد وبين ما يحتاجون إليه من خدمات الدعم الاجتماعي والنفسي، مثل خدمات الصحة العقلية والمساعدة الغذائية والمساعدة القانونية والحصول على المساعدة بخصوص التأمين الصحي وغير ذلك الكثير.

إذا كان لدى أحد المدنيين قضية قائمة بالفعل لدى مجلس CCRB ورغب في الحصول على خدمات وحدة CAU، فسيتم إجراء الإحالة إلى الوحدة.

لست مواطنًا أمر يكيًا؟

يستقبل مجلس CCRB الشكاوى بغض النظر عن وضعية الجنسية للشخص ولا يسأل مقدمي الشكاوى ولا الشهود مطلقًا عن وضعية جنسيتهم.

كما يوفر مجلس CCRB خدمات الترجمة لجميع اللغات.

كيف يتم الفصل في الشكاوى

التحقيق

تنتم عملية التحقيق لدى مجلس مراجعة الشكاوى المدنية (CCRB) بكونها طريقة شاملة لجمع الأدلة بشأن المزاعم حول سوء السلوك الصادر عن الشرطة بهدف تمكين المجلس من التوصل إلى ما وقع فعليًا. يتولى محقق مجلس CCRB جمع أكبر كم ممكن من المعلومات، بما في ذلك الحصول على الأدلة المصورة بالفيديو وإفادات الشهود والضباط.

قد يستغرق الانتهاء من التحقيق عدة أشهر، ويُمثل تعاونك معنا، والذي يتضمن الإجابة عن الأسئلة الموجهة إليك وتقديم الإفادات الكاملة عن الحادث، أهمية حيوية في التحقيق. وعندما ينتهي التحقيق، تبت لجنة مكونة من أعضاء من المجلس في حقيقة ما وقع. وينتهي التحقيق في بعض الأحيان إلى ثبوت وقوع سوء سلوك بالفعل، بينما ينتهي في بعض الأحيان الأخرى بعدم ثبوته.

الإجراءات التأديبية

عندما يتبين للمجلس ارتكاب أحد الضباط لسوء سلوك، فإنه يوصي باتخاذ إجراء تأديبي، والذي قد يكون في شكل إعادة تدريب للضابط وقد يصل إلى إنهاء خدمته من دائرة شرطة نيويورك. وقد تقوم وحدة الملاحقة الإدارية لدى مجلس CCRB في معظم الحالات الخطيرة بملاحقة الضباط المعني بمحاكمة إدارية. ويُصدر القاضي حكمه بعد المحاكمة كما قد يوصي باتخاذ إجراء تأديبي.

ويكون مفوض الشرطة هو من يتخذ القرار النهائي بشأن الإجراء التأديبي للضابط.

الوساطة

توفر الوساطة الفرصة للمدنيين وضباط الشرطة للالتقاء في مكان آمن وهادئ وخاص بحضور وسيط مدرب ومحايّد للتحدث بسرية عما وقع.



1-800-341-2272 (CCRB)

أو 311

Church Street 10th Fl. 100

New York, NY 10007

nyc.gov/ccrbcomplaint

فيسبوك:

<https://www.facebook.com/CCRB.NYC/>

هل شهدت أو تعرضت
سوء سلوك من الشرطة؟

قم بتقديم شكوى إلى
مجلس مراجعة الشكاوى المدنية (CCRB) بمدينة نيويورك

تقديم شكوى

هناك طرق عديدة لتقديم شكوى، فاختر منها ما يناسبك. بغض النظر عن طريقة تقديم الشكوى، فُرجى التأكد من إدراج رقم الهاتف أو عنوان البريد الإلكتروني أو العنوان البريدي الحالي حتى نتمكن من التواصل معك لتحديد موعد مع المحقق للإدلاء بإفادة كاملة.



اتصل بنا

1-800-341-2272 (CCRB)

أو 311



تفضل بزيارتنا

100 Church Street, 10th Fl.

New York, NY 10007



تفضل بزيارة موقعنا على الإنترنت

nyc.gov/ccrbcomplaint

فيسبوك

<https://www.facebook.com/CCRB.NYC/>

تويتر / إنستغرام

[@CCRB_NYC](https://twitter.com/CCRB_NYC)

أسئلة شائعة

ماذا يحدث بعد تقديمي لشكوى إلى مجلس CCRB؟

سيُطلب منك الإدلاء بإفادة رسمية وكاملة للمحقق بشأن ما حدث. وستتعدد هذه المقابلات في مكتبنا بمانهاتن أو في مواقع أخرى بجميع البلديات الخمس إذا كان يصعب عليك الانتقال إلى مكتبنا.

هل يجب على تقديم شكوى حتى ولو لم أكن أعرف اسم الضابط و/أو رقم شارتته؟

نعم. يستطيع محققو مركز CCRB في المعتاد تحديد هوية الضابط، غير أنهم يحتاجون لمساعدتك في القيام بذلك. حاول عند مواجهة مشكلة مع أي ضابط شرطة أن تحصل على أكبر كم ممكن من التفاصيل المحددة لهويته، بما في ذلك مظهره الجسدي، وتذكر وقت وقوع الحادث وتاريخه ومكانه.

هل يمكنني تقديم شكوى دون الكشف عن هويتي؟

نعم. يمكنك تقديم شكوى دون الكشف عن هويتك أو نيابة عن شخص آخر.

من نحن

يتولى مجلس CCRB أنشطة التحقيق والوساطة والملاحقة والتوصية بالإجراءات التأديبية في إطار الشكاوى المقدمة بسوء السلوك الصادر عن أعضاء دائرة شرطة مدينة نيويورك.

➤ نحن هيئة مستقلة محايدة.

➤ لسنا جزءاً من دائرة شرطة نيويورك.

الاختصاص

نتعامل مع مختلف أنواع المزاعم بخصوص سوء السلوك الصادر عن أفراد الشرطة، حيث يستطيع مجلس CCRB، على سبيل المثال، التحقيق فيما إذا كان أحد أعضاء دائرة شرطة نيويورك قد صدر عنه أي من السلوكيات التالية:

- استخدام القوة المفرطة أو غير الضرورية
- التوقيف أو التفتيش أو اقتحام المنازل بصورة غير سليمة
- سوء السلوك الجنسي
- الشتم
- الإهانة فيما يتعلق بعرق الشخص أو أصله الإثني أو دينه أو جنسه أو ميوله أو إعاقته الجسدية.
- الإدلاء بإفادات كاذبة لمجلس CCRB أو في السجلات الرسمية.
- اتخاذ الضباط إجراءات إنفاذ القانون ضد المدنيين أو رفض مساعدتهم بسبب العرق الفعلي أو المتصور أو الأصل الإثني أو الوطني أو اللون أو الدين أو العمر أو وضع الهجرة أو الجنسية أو النوع / الهوية الجنسية أو الميول أو الإعاقة أو حالة المسكن.

معرفة المزيد:

• تفضل بزيارة الموقع nyc.gov/ccrb.

• أرسل رسالة بريد إلكتروني على العنوان outreach@ccrb.nyc.gov لطلب عرض تقديمي بشأن مجلس CCRB في مجتمعك.

• يُمكنك حضور اجتماعات المجلس الشهرية، والتي يُمكنك بها مشاركة أفكارك حول العلاقات بين الشرطة والمجتمع.

